

Epitaffio

Autore: Corbière, Tristan

Traduttore: Grange Fiori, Diana

Titolo originale: Épitaphe [Il se tua d'ardeur, ou mourut de paresse]

Titolo tradotto: Epitaffio

Opera originale: Les amours jaunes

Testo usato dal traduttore: Verlaine 1888

Prima pubblicazione: *Paul Verlaine, I poeti maledetti, a cura di Diana Grange Fiori*

Data della traduzione: 1988

Luogo di edizione: Parma

Collana editoriale: Biblioteca della Fenice

Editore: Guanda

Numero di pagine: 31

Testo originale a fronte: Sì

Forma testo originale: Metrica tradizionale

Descrizione metrica testo originale: distico e verso isolato, alexandrins, 12 strofe tra i due e gli otto versi, octosyllabes

Rime testo originale: Sì

Forma traduzione: Verso libero/Alineare

Descrizione metrica traduzione: 6 strofe tra i 2 e i 7 versi per 25 versi misura variabile

Rime traduzione: No

Paratesti: No

Ristampe: poi in Grange Fiori 1992 e 2008

Note: parziale, intercalata nella prosa di Verlaine

Visione autoptica: Si

Compilatore scheda: Jacopo Galavotti